

Красноглинский районный суд Самары постановил внести в список экстремистских материалов русскоязычное издание тафсира Корана Абд ар-Рахмана ас-Саади – издание, считающееся одним из фундаментальных богословских трудов мусульман, передает «Идель.Реалии». Тем самым суд удовлетворил требование региональной прокуратуры, с 2018 года добивавшейся запрета этой и еще нескольких исламских религиозных книг.

Согласно решению суда, экстремистским признан первый из трех томов тафсира, перевод которого выполнен известным азербайджанским исламоведом и философом Эльмиром Кулиевым. Книга была выпущена издательством «Умма» Асламбека Эжаева, который, к слову, недавно выписался из больницы, куда попал в тяжелом состоянии с коронавирусом.

Свое требование надзорное ведомство обосновывало тем, что издание тафсира среди прочих книг было обнаружено в ходе обысков в незарегистрированном молельном помещении в поселке Красный пахарь, которое не контролировалось самарским муфтием. Следственные мероприятия проводились в рамках расследования дела о «ячейке салафитов».

По результатам лингвистической экспертизы, проведенной региональным управлением ФСБ, было установлено, что обнаруженные в молельне книги содержат «высказывания экстремистского характера, направленные на возбуждение ненависти, вражды либо розни по признаку отношения к религии (в отношении групп «иудеи», «христиане», «неверующие»)».

Защитники издательства «Умма» в лице адвокатов Руслана Нагиева, Саид-Магомеда Чапанова, Равиля Тугушева и Марата Ашимова заявляли о несостоятельности утверждений прокурора. Нагиев отмечал, что все авраамические религии проповедуют превосходство своих адептов над представителями других конфессий. По его словам, члены экспертизы также не владели арабским языком, а значит были не в состоянии верно растолковать фразы на арабском языке, встречающиеся в книге. Также адвокаты обращали внимание на то, что в сентябре 2013 года краевой суд Краснодарского края отменил решение Октябрьского районного суда Новороссийска о признании экстремистским перевода Корана, выполненного Кулиевым.